

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-PT
Datum: 15. septembar 2009.
Original: engleski

PREDSJEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rješava: sudija Patrick Robinson, predsjednik

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 15. septembra 2009.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

NALOG O DODJELI ZAHTJEVA

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Prijevod

JA, PATRICK ROBINSON, predsjednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

IMAJUĆI U VIDU dopis sekretara g. Radovanu Karadžiću s datumom od 17. avgusta 2009;¹

IMAJUĆI U VIDU "Zahtjev da se poništi ograničenje kontakta s novinarom: *Russia Today*" (dalje u tekstu: Zahtjev), koji mi je Radovan Karadžić podnio 10. septembra 2009.;

S OBZIROM NA to da zbog moje prethodne funkcije predsjedavajućeg sudije pretpretresnog vijeća u ovom predmetu² postoji sukob interesa i da ću se, u skladu s pravilom 15(A) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), stoga povući iz razmatranja Zahtjeva;

S OBZIROM NA to da me je potpredsjednik, sudija O-Gon Kwon, obavijestio da zbog njegove funkcije predsjedavajućeg i pretpretresnog sudije u ovom predmetu³ postoji sukob interesa i da se on stoga, u skladu s pravilom 15(A) Pravilnika, povlači iz razmatranja Zahtjeva;

S OBZIROM NA pravilo 64*bis* Pravilnika o pritvoru i pravilo 22(A) Pravilnika;

OVIM IMENUJEM sudiju Mehmeta Güneya da umjesto mene razmotri Zahtjev, pri čemu ova odluka stupa na snagu odmah.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

Dana 15. septembra 2009.
U Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudija Patrick Robinson,
predsjednik

[pečat Međunarodnog suda]

¹ *Tužilac protiv Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-PT, Zahtjev da se poništi ograničenje kontakta s novinarom: *Russia Today*, 9. septembar 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev), Dodatak B.

² *Tužilac protiv Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-I, Nalog o sastavu pretpretresnog vijeća, 22. avgust 2008.; *Tužilac protiv Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-PT, Nalog kojim se zamjenjuje sudija u predmetu pred Pretresnim vijećem, 18. novembar 2008.

³ *Tužilac protiv Karadžića*, predmet br. IT-95-5/18-PT, Nalog u vezi sa sastavom pretpretresnog vijeća, 4. septembar 2009., str. 2.